

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA, FAMILY DIVISION  
В СУДЕ ПО ГРАЖДАНСКИМ ДЕЛАМ ОКРУГА АЛЛЕГЕЙНИ, ШТАТ ПЕНСИЛЬВАНИЯ, ОТДЕЛЕНИЕ ПО  
СЕМЕЙНЫМ ДЕЛАМ

\_\_\_\_\_  
Petitioner Истец

VS. против

Case Number: FD

Номер дела: FD \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Respondent Ответчик

PETITION FOR CIVIL CONTEMPT FOR DISOBEDIENCE  
OF CUSTODY ORDER  
ХОДАТАЙСТВО О ПРИЗНАНИИ НЕИСПОЛНЕНИЯ  
СУДЕБНОГО ПОСТАНОВЛЕНИЯ ОБ ОПЕКУНСТВЕ

Filed on Behalf of: Подано от имени:

Name:

Имя и

фамилия: \_\_\_\_\_

Address:

Адрес: \_\_\_\_\_

Phone:

Телефон \_\_\_\_\_

Email:

Адрес эл.

почты: \_\_\_\_\_

Form I-3 Petition for Civil Contempt for Disobedience of Custody Order

Page 1 of 4

Форма I-3 «Ходатайство о признании неисполнения судебного постановления об опекунстве»

Страница 1 из 4

Form I-3 Petition for Civil Contempt for Disobedience of Custody Order

Page 2 of 7

Форма I-3 «Ходатайство о признании неисполнения судебного постановления об  
опекунстве»

Страница 2 из 7

**NOTICE TO DEFEND**  
**ИЗВЕЩЕНИЕ О ЗАЩИТЕ**

Legal proceedings have been brought against you alleging you have willfully disobeyed an order of court for custody. If you wish to defend against the claim set forth in the following pages, you may but are not required to file in writing with the court your defenses or objections. Whether or not you file in writing with the court your defenses or objections, you must appear in person in court. If the court finds that you have willfully failed to comply with its order, you may be found to be in contempt of court and committed to jail, fined, or both.

Против вас было возбуждено судебное дело о том, что вы умышленно не подчинились постановлению суда об опекунстве. Если вы хотите защитить себя от иска, изложенного на следующих страницах, вы можете, но не обязаны подать в суд в письменной форме свои возражения или опровержения. Независимо от того, подаете ли вы в суд свои письменные возражения или опровержения, вы должны лично явиться в суд. Если суд установит, что вы умышленно не выполнили его постановление, вы можете быть признаны виновными в неуважении к суду и приговорены к тюремному заключению, штрафу или и тому, и другому.

IF YOU FAIL TO APPEAR IN PERSON FOR YOUR SCHEDULED COURT APPEARANCE, THE COURT MAY ISSUE A WARRANT FOR YOUR ARREST.

ЕСЛИ ВЫ НЕ ЯВИТЕСЬ ЛИЧНО НА НАЗНАЧЕННОЕ СУДЕБНОЕ ЗАСЕДАНИЕ, СУД МОЖЕТ ВЫДАТЬ ОРДЕР НА ВАШ АРЕСТ.

You must file with the court a verification regarding any criminal record or abuse history regarding you and anyone living in your household on or before the initial in-person contact with the court but not later than 30 days after service of the complaint or petition.

Вы должны подать в суд подтверждение относительно проверки истории судимостей или жестокого обращения — ваших и кого-либо, проживающего в вашем домохозяйстве, во время или до первоначального личного контакта с судом, но не позднее, чем через 30 дней после вручения иска или ходатайства.

YOU SHOULD TAKE THIS PAPER TO YOUR LAWYER AT ONCE. IF YOU DO NOT HAVE A LAWYER, GO TO OR TELEPHONE THE OFFICE SET FORTH BELOW. THIS OFFICE CAN PROVIDE YOU WITH INFORMATION ABOUT HIRING A LAWYER. IF YOU CANNOT AFFORD TO HIRE A LAWYER, THIS OFFICE MAY BE ABLE TO PROVIDE YOU WITH INFORMATION ABOUT AGENCIES THAT MAY OFFER LEGAL SERVICES TO ELIGIBLE PERSONS AT A REDUCED FEE OR NO FEE.

ВАМ СЛЕДУЕТ НЕМЕДЛЕННО ПЕРЕДАТЬ НАСТОЯЩИЙ ДОКУМЕНТ ВАШЕМУ АДВОКАТУ. ЕСЛИ У ВАС НЕТ АДВОКАТА, ПРИДИТЕ ИЛИ ПОЗВОНИТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ В ОФИС, УКАЗАННЫЙ НИЖЕ. ЭТОТ ОФИС МОЖЕТ ПРЕДОСТАВИТЬ ВАМ ИНФОРМАЦИЮ О НАЕМЕ АДВОКАТА. ЕСЛИ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ОПЛАТИТЬ УСЛУГИ АДВОКАТА, ЭТОТ ОФИС МОЖЕТ ПРЕДОСТАВИТЬ ВАМ ИНФОРМАЦИЮ ОБ АГЕНТСТВАХ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ ЛИЦАМ, СООТВЕТСТВУЮЩИМ ОПРЕДЕЛЕННЫМ КРИТЕРИЯМ, ПО СНИЖЕННОЙ ОПЛАТЕ ИЛИ БЕЗ ОПЛАТЫ.

**LAWYER REFERRAL SERVICE**  
**АДВОКАТСКАЯ СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА**

Form I-3 Petition for Civil Contempt for Disobedience of Custody Order

Page 3 of 7

Форма I-3 «Ходатайство о признании неисполнения судебного постановления об опекунстве»

Страница 3 из 7

(412) 261-5555

AMERICANS WITH DISABILITIES ACT OF 1990

ЗАКОН ОБ АМЕРИКАНСКИХ ГРАЖДАНАХ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ (AMERICANS WITH DISABILITIES ACT) 1990 Г.

The Allegheny County Court of Common Pleas Family Division is required, by law, to comply with the Americans with Disabilities Act of 1990. For information about accessible facilities and reasonable accommodations available to disabled individuals having business before the court, please contact our office. All arrangements must be made at least 72 hours prior to any hearing or business before the Family Division. You must attend the scheduled hearing.

Отделение по семейным делам Суда общей инстанции округа Аллегейни по закону обязан соблюдать Закон об американских гражданах с инвалидностью (Americans with Disabilities Act) 1990 г. Для получения информации об удобствах и разумных приспособлениях, предлагаемых для лиц с ограниченными возможностями, участвующих в делах в суде, пожалуйста, свяжитесь с нашим офисом. Все приготовления должны быть сделаны не менее чем за 72 часа до любого слушания или дела в Отделении по семейным делам. Вы должны присутствовать на запланированном слушании.

IN THE COURT OF COMMON PLEAS OF ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA, FAMILY DIVISION  
В СУДЕ ПО ГРАЖДАНСКИМ ДЕЛАМ ОКРУГА АЛЛЕГЕЙНИ, ШТАТ ПЕНСИЛЬВАНИЯ, ОТДЕЛЕНИЕ ПО  
СЕМЕЙНЫМ ДЕЛАМ

\_\_\_\_\_  
Petitioner Истец

VS. против

Case Number: FD

Номер дела: FD \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Respondent Ответчик

**PETITION FOR CIVIL CONTEMPT FOR DISOBEDIENCE OF CUSTODY ORDER**  
**ХОДАТАЙСТВО О ПРИЗНАНИИ НЕИСПОЛНЕНИЯ СУДЕБНОГО ПОСТАНОВЛЕНИЯ ОБ ОПЕКУНСТВЕ**

The Petition herein, respectfully represents that on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_  
В настоящем Ходатайстве с уважением заявляется, что по \_\_\_\_\_ день  
состоянию на \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ an Order of Court was entered for  sole physical custody  
действует судебный приказ о  единоличной физической опеке  
 primary physical custody  shared physical custody  partial physical custody  supervised physical  
custody  sole legal custody  shared legal custody, a true and correct copy of which is attached.  
 основной физической опеке  совместной физической опеке  частичной физической опеке   
физической опеке под надзором  единоличной юридической опеке  совместной юридической  
опеке, достоверная и правильная копия которого прилагается.

I believe that I am entitled to enforcement of this order because Respondent has willfully failed to  
abide by the order in the following manner:

Я считаю, что имею право на принудительное исполнение этого постановления, поскольку  
Ответчик умышленно не выполнил постановление следующим образом:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
WHEREFORE, Petitioner requests that this Order be enforced and a hearing or other appropriate  
action be taken to find Respondent in contempt.

ПОЭТОМУ Истец требует, чтобы настоящее Постановление было приведено в исполнение и было проведено слушание или выполнены другие соответствующие действия, чтобы признать Ответчика нарушившим постановление суда.

---

Petitioner's signature

Petitioner has attached the Criminal Record/Abuse History Verification form required pursuant to Pa.R.C.P. No. 1915-3.2.

Истец приложил форму проверки истории судимостей/жестоккого обращения, требуемую в соответствии с Pa.R.C.P. № 1915-3.2.

**Petitioner Information**  
**Информация об Истце**

Name Имя  
Address Адрес  
Phone Телефон  
Email Адрес эл. почты

**Respondent Information**  
**Информация об Ответчике**

Name Имя  
Address Адрес  
Phone Телефон  
Email Адрес эл. почты

I verify that the statements made in this petition are true and correct. I understand that false statements, herein, are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S.A. §4904 relating to unsworn falsification to authorities. Я подтверждаю, что заявления, сделанные в настоящем ходатайстве, достоверны и правильны. Я понимаю, что любые ложные заявления, сделанные здесь, подлежат наказанию согласно 18 Pa.C.S.A. §4904 относительно ложных показаний властям.

---

Date Дата

---

Petitioner's signature Подпись Истца

**CERTIFICATE OF COMPLIANCE**

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СООТВЕТСТВИЯ**

I certify that this filing complies with the provisions of the *Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania: Case Records of the Appellate and Trial Courts* that require filing confidential information and documents differently than non-confidential information and documents.

Я подтверждаю, что настоящая подача соответствует положениям *Политики публичного доступа Единой судебной системы Пенсильвании: Материалы дел апелляционных судов и судов первой инстанции*, которые требуют хранить конфиденциальную информацию и документы иначе, чем неконфиденциальную информацию и документы.

Submitted by: Кем подается:

Signature: Подпись:

Name: Имя и фамилия:

Attorney No.: Адвокат №: